

GEMEINDERATSSITZUNG VOM 4. OKTOBER 2017

ANWESEND:

der Bürgermeister Raymond Weydert, die Schöffen Jean Schiltz und Fréd Ternes sowie die Räte Marie-Antoinette Paquet-Tondt, Paul Greis, Danielle Hippert, Gina Muller-Rollinger, Rose Scharfe-Hansen, Régis Moes, Conny van der Zande und Yves Huberty (ab Punkt 4 der Tagesordnung)

Sekretär: Charles Jacoby

Abwesend: ///

Sämtliche Entscheidungen dieser Sitzung werden einstimmig getroffen.

Zu Beginn der Sitzung werden mehrere **Mietverträge** betreffend gemeindeeigene Immobilien gutgeheissen.

Anschließend wird ein **Subsid** zu Gunsten der Asbl „Fairtrade Lëtzebuerg“ in Höhe von 500.-€ genehmigt. (Unterstützung von der Gemeinde Niederanven, die zusätzlich zum Erlös der Veranstaltung „Faire Genoss Um Kaffisdësch“, die am 23. Oktober 2016 von den Umwelt- und Nachhaltigkeitskommissionen der Gemeinden Niederanven, Contern, Sandweiler und Schüttringen organisiert wurde, gespendet wird).

Die **Vereinbarung 2018** zwischen der Gemeinde und dem „Centre d’Initiative et de Gestion Régional SYRDALL Asbl“, betreffend die Richtlinien für den Betrieb und die Finanzierung des CIGR SYRDALL, wird genehmigt.

Die **erste Abänderung der Vereinbarung** vom 18. Dezember 2014 zwischen den Gemeinden Betzdorf, Junglinster und Niederanven, dem Sozialamt „Centrest“ und der „Fondation pour l’Accès au Logement“, wird befürwortet. Ziel dieser Vereinbarung ist es, sozial benachteiligten Personen den Zugang zu Wohnraum zu ermöglichen und somit die soziale Ausgrenzung auf dem Wohnungsmarkt zu bekämpfen.

Der **Entwurf einer grossherzoglichen Verordnung** zur Ausweisung des Feuchtgebietes „Schlammwiss-Brill“ als nationales Naturschutzgebiet, das sich auf dem Gelände der Gemeinden Betzdorf, Niederanven und Schüttringen befindet, wird positiv begutachtet. (Der

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 4 OCTOBRE 2017

PRÉSENTS: le bourgmestre Raymond Weydert, les échevins Jean Schiltz et Fréd Ternes ainsi que les conseillers Marie-Antoinette Paquet-Tondt, Paul Greis, Danielle Hippert, Gina Muller-Rollinger, Rose Scharfe-Hansen, Régis Moes, Conny van der Zande et Yves Huberty (à partir du point 4 de l’ordre du jour)

Secrétaire: Charles Jacoby

Absent: ///

Toutes les décisions de la présente séance sont prises à l’unanimité des voix.

Au début de la séance, plusieurs **contrats de bail** concernant différents biens immobiliers appartenant à la commune de Niederanven sont approuvés.

Ensuite, un **subside** de 500.-€ est accordé au profit de l’Asbl « Fairtrade Lëtzebuerg » à l’occasion de l’événement « Faire Genoss Um Kaffisdësch » qui a été organisé le 23 octobre 2016 par les quatre commissions de l’environnement et du développement durable des communes de Niederanven, Contern, Sandweiler et Schuttrange, montant qui sera ajouté à la collecte dudit événement.

La **convention 2018** réglant les modalités de fonctionnement et de financement entre le Centre d’Initiative et de Gestion Régional SYRDALL Asbl et l’Administration Communale de Niederanven est approuvée.

Le premier avenant à la convention du 18 décembre 2014 entre les communes de Betzdorf, Junglinster et Niederanven, l’Office Social du Centrest et la « Fondation pour l’Accès au Logement », est approuvé. Le but de la convention est de promouvoir et de réaliser l’accès au logement des personnes défavorisées et de lutter ainsi contre l’exclusion sociale par le logement.

Le **projet de règlement grand-ducal** déclarant zone protégée d’intérêt national sous forme de réserve naturelle la zone humide « Schlammwiss-Brill » sise sur le territoire des communes de Betzdorf, de

Bürgermeister Raymond Weydert nahm gemäß Artikel 20 des abgeänderten Gemeindegesetzes vom 13. Dezember 1988 nicht an den Diskussionen sowie an der Abstimmung teil).

Die öffentliche Sitzung endet mit den **Fragen der Räte und der Einwohner**, wo folgende **Themen besprochen** werden:

- Baustelle der Grundschule „Am Sand“
- Dienst „Essen auf Rädern“
- Parkproblem in der Rue du Golf in Senningerberg
- Lotissementprojekt „rue Laach“ in Niederanven
- Zustand der Gehwege auf dem Friedhof in Hostert

Niederanven et de Schuttrange, est avisé favorablement. (Le bourgmestre Raymond Weydert n'a pas participé aux discussions ainsi qu'au vote, conformément à l'article 20 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988).

La réunion publique se termine par les **questions des conseillers et des citoyens**, où les **sujets** suivants sont **abordés**:

- Chantier de l'école fondamentale « Am Sand »
- Service « Repas sur roues »
- Problème de stationnement dans la rue du Golf à Senningerberg
- Projet d'aménagement particulier « rue Laach » à Niederanven
- L'état des chemins au cimetière à Hostert